

MITTEILUNGEN DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Veröffentlichungen des Europäischen Patentamts

Publications of the EPO

Publications de l'Office européen des brevets

Namensverzeichnis zum Europäischen Patentblatt

Directory European Patent Bulletin

Liste nominative du Bulletin européen des brevets

1. Das Namensverzeichnis 1981 liegt nunmehr vor. Ein Exemplar geht den Abonnenten des Europäischen Patentblatts kostenlos zu.

1. The directory for 1981 is now available. The directory will automatically be sent free of charge to subscribers to the European Patent Bulletin.

1. La liste nominative pour 1981 est dès à présent disponible. Elle sera envoyée automatiquement et sans frais aux abonnés du Bulletin européen des brevets.

2. Weitere Exemplare sind unter der folgenden Anschrift erhältlich:

2. Additional copies of the directory are available and may be ordered from:

2. Il est possible d'obtenir des exemplaires supplémentaires de cette liste en s'adressant à

Europäisches Patentamt
Referat 4.5.2 (Vertrieb)
Erhardtstr. 27
D—8000 München 2

European Patent Office
Department 4.5.2 (Distribution)
Erhardtstr. 27
D—8000 Munich 2

l'Office européen des brevets
Service 4.5.2 (Diffusion)
Erhardtstrasse 27
D—8000 Munich 2

3. Der Einzelpreis für die unter 2 genannten Exemplare beträgt:

3. The price for single copies under 2 is:—

3. Le prix unitaire des exemplaires supplémentaires visés sous 2 est de

DM 20.— in Europa
DM 25.— außerhalb Europas

DM 20 Europe
DM 25 Overseas

20 DM pour les pays européens
25 DM pour les autres pays

4. Im Namensverzeichnis sind die Namen der Anmelder in alphabetischer Reihenfolge unter Angabe der im Europäischen Patentblatt veröffentlichten bibliographischen Daten aufgeführt. Es enthält ferner Querverweise von den Erfindern auf die entsprechenden Anmelder.

4. The directory lists in alphabetical order the names of applicants together with bibliographic data as published in the European Patent Bulletin. A cross-reference between inventor and applicant is also given.

4. Ladite liste donne par ordre alphabétique les noms des demandeurs, accompagnés des données bibliographiques telles qu'elles sont publiées dans le Bulletin européen des brevets. Un système de renvois permet de connaître pour chaque nom de demandeur le nom de l'inventeur correspondant et inversement.

5. In Zukunft wird den Abonnenten das Namensverzeichnis nicht mehr in der gedruckten Fassung, sondern auf Mikrofilm zugehen. Nähere Einzelheiten werden im Lauf dieses Jahres noch bekanntgegeben.

5. As regards the directory for 1982 the Office will no longer automatically send a printed copy to all subscribers of the Bulletin. Instead a microfilm will be sent. Details about this will be announced later this year.

5. L'Office n'enverra plus désormais, automatiquement un exemplaire imprimé de la liste nominative aux abonnés du Bulletin. Cela s'applique déjà à la liste pour 1982, qui sera diffusée sous forme de microfilm. Des informations détaillées à ce sujet seront communiquées d'ici la fin de l'année.

Eröffnung eines Postscheckkontos für die Europäische Patentorganisation in Italien

Opening of a giro account in Italy for the European Patent Organisation

Ouverture en Italie d'un compte chèque postal au nom de l'Organisation européenne des brevets

Im Anschluß an die Mitteilung im Abl. 8/1982, S. 315, werden in Italien ansässige Anmelder und ihre Vertreter davon unterrichtet, daß nunmehr auch ein **Postscheckkonto** für die Europäische Patentorganisation eröffnet worden ist.

Following the announcement in OJ 8/1982, p. 315, applicants and their representatives resident in Italy are informed that a **giro account** has now also been opened for the European Patent Organisation.

A la suite de la communication, parue dans le J.O. n° 8/1982, p. 315, les demandeurs résidant en Italie, ainsi que leurs représentants sont informés qu'un **compte chèque postal** est désormais ouvert au nom de l'Organisation européenne des brevets.

Das Postscheckkonto hat die Nr.

The account is no.

Ce compte, qui porte le n°

10568277

10568277

10568277

und wird geführt bei dem

with the

est ouvert dans les écritures du

Centro Compartimentale Servizi
Bancoposta per la Lombardia
Piazza Vesuvio, 6
I—20100 Milano

Centro Compartimentale Servizi
Bancoposta per la Lombardia
Piazza Vesuvio, 6
I—20100 Milano

Centro Compartimentale Servizi
Bancoposta per la Lombardia
Piazza Vesuvio, 6
I—20100 Milano

Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise können ab sofort auch über dieses Postscheckkonto an das Europäische Patentamt entrichtet werden. Auf die Bestimmungen der Artikel 5 bis 8 der Gebührenordnung der EPO wird hingewiesen.

With immediate effect, this giro account may be used for the payment of fees, costs and prices to the European Patent Office. Reference is made to the provisions of Articles 5 to 8 of the EPO's Rules relating to Fees.

Les taxes, frais et tarifs de vente peuvent être acquittés dès maintenant auprès de l'Office européen des brevets en utilisant également ce compte chèque postal. Nous renvoyons à ce propos aux dispositions des articles 5 à 8 du règlement de l'OEB relatif aux taxes.